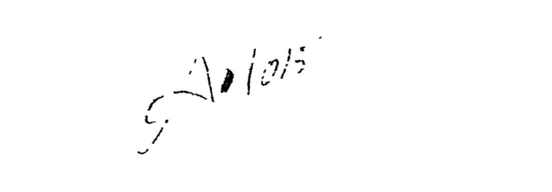
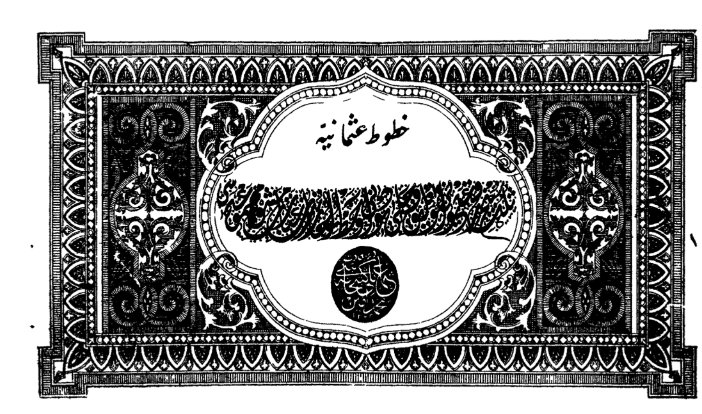







خطوط عثمانیه

مقدمه

طراوت ولطافتنه نظراً بر روضهٔ ما بر صفای زهره وفرسوده اولسه بیله گورمك نفسه رغبت باعث اولور. بزلر لطافتی قاعده ایله تحریر اولنمش گورمك دخی او لذتی زیاده تهیج ایدر.

ظرافت فکریه اصحابنك آثار افکاری جهد وحسن انبساط ونقطه وآثارك بر خط نفیس ایله لوحه آرای تزیین اولمسی نظاره شوق آور تماشادر. عقل وفکر تماشای احوال خارجیه دن

ملك زیاده متأثر اولدیغی گوزل خط ایله یازلمش بر مقاله یه دخی صاحب فهم وادراك اولانلر مقاله یی محاسن خطیه ده بولدقلری حالده حسن خط ایله دخی حالده مشتاقی

اولورلر. غایت مقاصد انسانك محاسن ایله تلفیقیدر. وحسن ظاهر وباطنك اجتماعی کیفیت جلیله سی عبارات وتدقیقات نفیسه ده حسن خط حائز رونق اعتبار دخی

فکرك تصویری دیمك اولان کتابت حسن خط ایله ظاهر اولمق مظهر حسن صورت ایسه نظراً وقتده تصویراته تصویر ایله منقش بر لوحه جلوه گر اولور. قالی روحیه

عاری اولان تصویر مجسمه بولنان بیلمز مقابل خطاط روح معانی ایله بهره ور حیات تصویراته مصوردر.

کافهٔ فنون نفیسه ومعارف جلیله نك روز بروز ترقی ایتمکده بولندیغی عصر جناب (عبدالحمید خانی) حسن خطك بر درلو بهاسی غنا تصویرات گوناگون ایله انقا ومساعدت مجبوری قالمسی

نوزاد بچه‌لرین عزیزلرینک طرز تعلیمی توفیقاً ابتدا بو مجموعه‌لری ترتیب ایلدم . کرک مبادی تعلیم و کرک حسن خطک عموم لوازم و شرائطی تعلیم ایچون ایشبو مجموعه‌لرک مدرسه‌لرمزده

اتخاذ ایلمسی معلم و متعلم ایچون بر فائده‌بخش اولور . لکن بو مجموعه‌لرک ترتیبنه موفقیت کمال آرزو ایلدیکم شرف عبد عاجزه رکل عصر جلیل حضرت پادشاهی‌یه راجعدر .

ممالک محروسه شاهانه‌ده حسن خط ایچون بو مجموعه‌لر موجود اولوب بونلرک آز وقت ایچنده مقصد حاصل اولور . فقط شمدیه قدر بزده اصول تعلیم خط عادتا وحشیانه بر شکلده

وشو موجبه یازیلیر ایدی . . . وقوعبولان مشاورت . . . حسن خط . . . حرکات . . . یازیلوب

کیده کیده اولمایه‌جق تجاربه . . . بو مجموعه‌لرده کوستردم .

هر حرفک منفصله و متصله‌لرینی اصولیله کوستردیکم کبی حروفک مفرده و مرکبه . . . کوستردم . بو طریقله اعتنا اولنیرسه . . .

بو مجموعه‌لرده حصول کمال . . . . بزده زوال عمر و شوکت شاهانه‌لرینه . . .

دها نیجه نیجه آثار ترقیات مشاهده‌سیله . . . آمین .

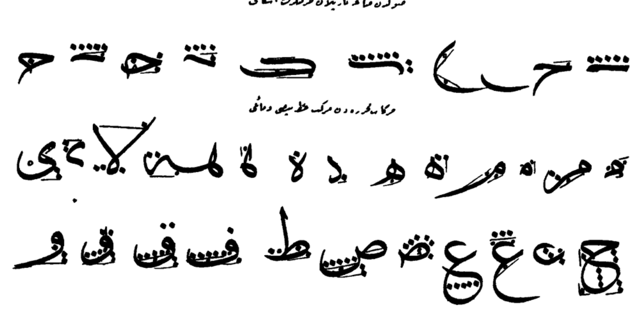
یوقاریدن آشاغی عمودی و صاغه مائل یازیلان حرکتلرک اشکالی

آشاغیدن یوقاری و صاغه اکری یازیلان حرکتلرک اشکالی

صاغدن صوله دوغرو یازیلان حرکتلرک اشکالی

صاغدن صوله اکریجه و دها صوکره یوقارییه دوکیلرک یازیلان حرکتلرک اشکالی

صولدن صاغه یازیلان حرکتلرك امثالی



حرکات محرره‌دن مرکب خط سیمی دماغی

تعليم ومحارسات

اك ل لا لاه ط ب پتت ف ك د و د

رو م رم رس ص قهه ه ى ح ع ح ع

باشده وصوكده يازيلان حرفلرك اشكالی

اا د د د ن ر ر ر ر و و و و

ماشده باریلون — حرفلرك اشكال مخصوصه‌سیله موقع استعمالی

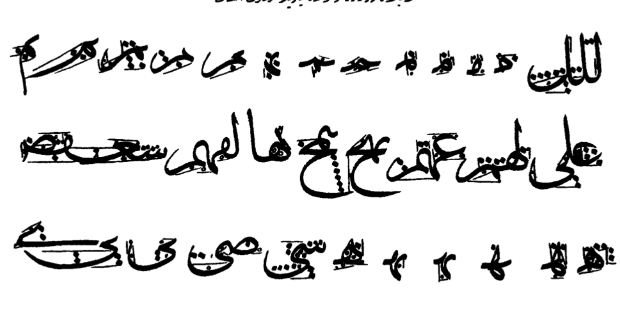
ین بز بن ببب بلا به نف بت بك بن بها

نی یحی نف نم لم بق بع بط بض بص بس لم

نبیه تنبت غیب بخ بر جبه بن بز بهجه بج مخ مر

باشده و اورته ده و صوكده یازیلان حرفلرك اشكالی

کذا باشده، اورتهده وصوکده یازیلان حرفلرك اشکالی




رب يسر ولا تعسر رب تمم بالخير وبه

خط نسخ

ا ب ج د ر ز س ص ط ع ف ق ک ل م ن و ه لا ی .

تعليم وممارسه

بـ سـ صـ قـ نـ ى لـ لـ ا لد ر ر و

يا حرفريك اشكال مخصوصه لريله مفرده مثالاردر

٥ با يد بض بط بف يك بل ١٠ بش بع بق تم بو نی بی

١٥ بب بر بن به بكم ثخ تم بحر بهِ ستا نه نيت تتبع ٢٠ خير صن

جيم حرفلرينك اشكال مخصوصه‌لريله موقع استعماللرى

جـ حا حد حك حل حه حلا نجـ جب جج جر جس جص خط جع جف

جق جم جمه جن جو خى جـ تخ جر حط جم خم بح ع صحيح

نثـ سـ سح سم سى سے سا سب سز سش سنـ سنبن نشان نسب عشر حس فس ش

باشده يازيلده — اورته‌ده يازيلده — مركره يازيلده

ضـ صادق ضامن صح صدق ضـ نصب حصه مضا صبن فيض بيض قصص حصص مضر

طـ طاق طرف ظن طيار طـ نظر خطا حطط طـ خط البط فى الشط ضبط

باشده اورتده وصوكده يازيلدقده حرفلرك اشكال مخصوصه لرى

عـ عا عد عك عل عه علا ـعـ عب عج عر عز عس عص عض عط عع عق عز ـع

غـ شعبان فغان بعد چغر معرفت ـغ نافع تتبع واسع لامع راجع واضع تابع

فـ فاقصه فك رقبة ـفـ ففيه سفر ونفس ـف ـق سف ضيق شفيق حيف

ك كتاب كذكركم ك كتاب كشت كذار كنعان كا كل كلام كلمة

كـ فكيف تنكر مكمل منكر نكير ـلك لك اولئك بك عليك منك انك

باشه‌لرنده وصوكده بارهده حرفلرك اشكال مصورلرى

لـ لطيف لتنوء لمثوبة لـا فجعلت خلف فلربتما لن بلا لعل سبيل قل جلال مثلام

مـ ما مت مد مر مس مص مع مف مق مك مل مم من مه مج مر مم مى

تم تمت تماما نه نعمة بحمد به حمدت نعمة حم فضل حمدا به ترحم يم هم سلم ثم تميم

هـ هو هم سها مهمان منها نهـ نهان مهم هـ هرجهنم هـ لـه نافة له وعليه به حمله

بى سى صى ى نى حى طى عى فى كى لى مى هى يى يح يع يق يك يل يى

انقطار ... اشارات وتزيينات

: . . . . : . . . . : ‌ ر و ع و و و ه ه ص صد س ع ٢ ٣ ٤ ٢ س ر ط ٤ م هـ


الخط يبقى زمانا بعد كاتبه
الخط يبقى زمانا بعد كاتبه وكاتب الخط تحت الأرض مدفون
وكاتب الخط تحت الأرض مدفون


تعلم قوام الخط يا ذا التأدب
فما الخط إلا زينة المتأدب
فإن كنت ذا مال فخطك زينة
وإن كنت محتاجا فأفضل مكسب




أمن تذكر جيران بذي سلم مزجت دمعا جرى
أمن تذكر جيران بذي سلم مزجت دمعا جرى من مقلة بدم
أم هبت الريح من تلقاء كاظمة وأومض البرق في الظلماء من إضم
أم هبت الريح من تلقاء كاظمة وأومض البرق في

يا خير من يمّم العافون ساحته سعياً وفوق متون الأينق الرسم

فما لعينيك إن قلت اكففا همتا وما لقلبك إن قلت استفق يهم

أيحسب الصبّ أنّ الحبّ منكتم ما بين منسجم منه ومضطرم

عليكم بحسن الخط فإنه من مفاتيح الرزق

لم يمتحنّا بما تعيى العقول به حرصاً علينا فلم نرتب

من لي بردّ جماحٍ من غوايتها   كما يُردّ جماح الخيل باللجم

وخالف النفس والشيطان واعصهما   وإن هما محضاك النصح فاتّهم

أمرتك الخير لكن ما ائتمرت به وما استقمت فما قولي لك استقم

بر نقطه ١ · ایکی نقطه ٢ · اوچ نقطه ٣ · همزه · ایکی اوستون · مد

ا ب ج د ر س س سـ ص صـ ط ع ف ق ك ك ل م ن نـ و هـ ه لا ی

ا ب ج د ر س س سـ سـ ص صـ ط ع ف ق ك ك ل م

ن ن ـه و هـ ه لا ی

ا ب ج د ر س س سـ ص صـ ط ع ف ق ك ك ل م ن ن ـه و هـ ه لا ی

ب بـ تـ ثـ نـ یـ حروفی خطایله ابشو حرفلر باشنده تعلیم اولندیغی وزره یا شکل و یا باشسز اوله‌رق بیتیشور باشلری دوز اوله‌رق ما بعدیله بیتیشانده حرفلر

با با بك نك بل نل نلا ملا بث بسه بر بج بلا

بابا. بك نك. بل نل. یلا نیلا   نب بد بر نج بلا نم نهد بن به   بس بسم بسه بص بصه بط بع بف بمه بو بلی بی

ما بعدیله باشکل یازیله‌رق بیتیشانده حرفلرك اشکالی

بس بسه بص بصه بط بع بف بوه بو بلی بی

اوچ ویا داها زیاده بربرینه بیتیشان بو شکل حرفلردن مرکب کلمه‌لرك ایکنجیسی آرلرنده برآز یوکسلك و ایکی نقطه قویلاجقدن صوکره یازلدقده مثلا سائره ده بو شکلیله کوچك بیتیشور

بیت نیت منبت ینبه تنبه مثنا مبتنی تثنیه طبیبان وسائره

باشنده ویا زیرلرنده میم و فا و قافك اشكالی ‌ ‌جم ‌ ‌ مخصوص ویده موقع استعمالاری

جا حب حد حس حو حه حص حصه حط حع حف حو حك حل جمه حو جلا

جا حب حد جس حو حه حص حصه حط مع جف حو جك حل حمه حس حو حلا

میم حرفی مابعدنه اولان اتصال حرفلری تعلیم ایچون اولدیغی درسده گوستریلیر ‌ ‌ ‌ ‌ اوزرنده درسلرده

حج ‌ ‌ حی ‌ ‌ حم ‌ ‌ حمو ‌ ‌ حج

اجرا احرام اجرت اجزاخانه حرمت ‌ ‌ عجایب حجاج حجت ‌ ‌ جمال حمد حمدی حمیده جمع جمیله ‌ ‌ وجه ترجمه لرجه ‌ ‌ دمی حاجی دعاجی

نجات تجارت تجربه تجربیات تجدید محاسبه محبت محراب ‌ ‌ صحرا عجایب عجب فات سحر حجره محبوب محاسن ‌ ‌ صحیح مصحح تصحیح مبیمنا مجح

باشده اورتده وصوكده يازيلان سين وشين حرفلرى

سـ شـ ـسـ ـشـ ـس ـش ساية شاه شريف شى سخن اسم شايسته احسان نشانده حسن بسه‌شين فس قبح

باشده يازيلان حرفلر — اورتده يازيلان حرفلر — صوكده يازيلان حرفلر

صـ صادر صحرا صحراء ضم صادره ـصـ مصور نصرت حضرت مخصوص ـص ـض شخص قبضه تخصيصات مخصص

طـ ظرف طمر طالب طالب ظاهر ـطـ نظارت نظارت لطافت لطافت ـط حط ربط حظ ضابط

عـ عبد عادل غازى عالم غالب غيور ـعـ معارف معلوم معروف بغداد ـع نافع راجع مرتفع

فـ فرمان فرياد فاروق قدرت ـفـ شفقت حقيقت تحقيقات ـف ـق فائق خفيف محقق

باشده، اورته‌ده، آخرده کاف حرفی مفرد و دولت ده زیرده کاف حرفلری بو شکلده یازیلیر.

گا کا بکا بکا   کا کا مکا مکا کمک مکک کل بکل کلا مکلا   کک کلک

باشده یان یانه کاف ولام حرفلری

کب لب کج لج کر لر کس لس کص لص کط لط کع لع کف لف کم لم کهلن کوله کی لی کا لا کی لی

وکار وقاه آگاه ارکان اکلک اکل کلام کرم کیف کبر کثر لمعان کناه کمان کمال لذیذ لاله آنلک بولک

اورته‌ده یان یانه کاف ولام حرفلری

لکه لکه لکه لکه

شکر شکر فشکر فکر نکه نکرا بکر بکرم مکتب تکمیل مکمل بکل مکه بلکو بلکه جبلکه کبلر کلار گلستان بکد بکام پیشکاه رایکان

باشده، ورتده وصوكرده يازيلديغم وجهله حرفلرينك اشكالنده موقع استعماللرى

مم ـهـ ـه ـهـ

مؤمن مأمور مأموريت مأموريه ممنون مملو مملكت ممكنات كركندكه لمعات الماس اسم علم قلم ام هم معصم قسيم

همايون همايات هيئت الكمال الجوار الهمعصر الهشهر بهار بهاء پادشاه شهنشاه تنها تنبيهات جهاد وجهه ظهور عهود مهم مهمات مهجور نهى توجهات جهانه پناه

جهانبانى جهانداران جهاندارى   صوكره يازيلديغى وجهله حرفلرينك اشكال مخصوصه لرى   ايله ايله ايله آلهه بعثه

بـ ن لى ـئ ى

بهدن سهدس كلشه كلش آلى آنا ولى ولا وى ايدركلى ايدركى ايدى ايكى ايكا سنبل سنبله بى سى بنى بنتى فى المقيقه فى الحقيقه

رقعه خطنده مستعمل اولان بعض كلماتك اشكال متنوعه‌سی

د ه ص م

اراده اراده ايسه ده ابده شاهانه‌ده شاهانه شهانه ملوكانه‌ده ملوكانه ملوكانه ملوكانه

پادشاهیده پادشاهیده شهریاریده شهریاریده شهنشاهیده شهنشاهیده خلافتپناهیده خلافتپناهیده ولی‌نعمیده ولی‌نعمیده

جهانبانیده جهانبانیده جهانداریده جهانداریده تاجداریده تاجداریده افندمده افندمده افندیمزده حضرتلرینه حضرت

حضرتلری حضرتلری حضرتلری حضرتلری حضرتلری حضرتلری اولدقده اولدقده اولوب اولوب اولوب اولوب اولمسنده اولمامسنده بیورلمسی

اولمشدر اولمقده اولمغله اولمغله اولمغله اولنمشدر اولنمشدر اولنمشدر اولنمشدر اولنمشدر اولنمشدر اولنمسی اولنمسی اولنمسنده اولنمشیدر اولنمقده اولنمقده

بوره . بيوره . بيوره . بيوره

بوره . بورو . بيور . بوريون . بوراسونده . بيراسونده . بيراسوره مذكوره مذكوره منكوره مذكوره منكوره مزبوره

مربوره مقبوره مزبوره مقبوره تذكره تذكره تذكره مذكره مكره منكره تذكارتنظار بنده‌ده بنكلان . بوريده بوريده

بوريتان . بوريتانده بوريتان . بورطوه بورطوه . بورطوه بورطوه . بورطفله بورطفله بورطفله بورطفله . بورطوسه بورطوسه

بورلسي بورلسي . بورلنيقم بورلنيقم بورلنيقم . بورلنيقم بورلنيقم . بورلنيه . بورلنيدن . بورلنيه بورلنيقم بورلنيمك مقبوت

صورتصورت صورته صورته . بورلقده بورلقده بورلقه بورلقه بورلقه امروفرمان امروفرمان امروفرماده امروفرمان

سایهٔ معارفوایهٔ جناب ملوکانه‌ده

سایهٔ معارفوایهٔ جناب ملوکانه‌ده

سایهٔ معالیوایهٔ حضرت پادشاهیده

سایهٔ معالیوایهٔ حضرت پادشاهیده

سایهٔ شوکتوایهٔ جناب تاجداریده

سایهٔ شوکتوایهٔ جناب تاجداریده

سایهٔ معدلتوایهٔ حضرت ملکداریده

سایهٔ معدلتوایهٔ حضرت ملکداریده

سایهٔ توفیقایهٔ جناب جهانبانیده

سایهٔ توفیقایهٔ جناب جهانبانیده

سایهٔ احسانوایهٔ حضرت جهانداریده

سایهٔ احسانوایهٔ حضرت جهانداریده

سایهٔ موفقیتوایهٔ جناب شهریاریده

سایهٔ موفقیتوایهٔ جناب شهریاریده

عصر معارفحصر جناب ظل اللهیده

عصر معارفحصر جناب ظل اللهیده

عتبهٔ فلکمرتبهٔ جناب جهانبانیده

عتبهٔ فلکمرتبهٔ جناب جهانبانیده

سایهٔ هماوایهٔ حضرت شهنشاهیده

سایهٔ هماوایهٔ حضرت شهنشاهیده

عصر معدلتحصر حضرت خلافتپناهیده

عصر معدلتحصر حضرت خلافتپناهیده

حضور شوکتموفور حضرت شهریاریده

حضور شوکتموفور حضرت شهریاریده

پادشاه داد فرما حضرت عبد الحمید   اهل علم و دانشی لطفیله ایلر کامکار

پادشاه داد فرما حضرت عبد الحمید   اهل علم و دانشی لطفیله ایلر کامکار

سایه سنده سال سابعه درسنی اتمام ایدوب   ایلدك اثنه بوكون درس جدیده ابتدار

سایه سنده سال سابعه درسنی اتمام ایدوب   ایلدك اثنه بوكون درس جدیده ابتدار

جناب خالق اللوح والقلم   ولی نعمت مکارمشیم   پادشاهمز اولان حضرتلری   دنیالر طوردقجه فرمان فرمای اقوام وامم   وممالك محروسه شاهانه لری

دار العلوم عالم ایلسون امید

دائما بویله تجدد ایلدکجه سال‌لر   کامران اولسون شه دورانی رب کردکار

دائما بویله تجدد ایلدکجه سال‌لر   کامران اولسون شه دورانی رب کردکار

شکر و حمد اولسون خدایه سایهٔ شاهانه‌ده   درسعاده بویله دخی بدأ ایلدك بالافتخار

شکر و حمد اولسون خدایه سایهٔ شاهانه‌ده   درسعاده بویله دخی بدأ ایلدك بالافتخار

نفس نفیسهٔ وجود بهبود شاهانه‌لری جوهر معارف وکمالات ایله مزین اولان ذات شوکتسمات افندمز حضرتلری سریر عدالت مصیر تاجداریلرنده تعلیم

وسایهٔ فیضوایهٔ شهریاریلرنده زیر بیرقده سایبان و دائم جهیدون آمید

رب عزت دائم ایتسون بختیار و کامکار

رب عزت دائم ایتسون بختیار و کامکار

بو بنجه مکتبلر کشاد ایتدیردی خاقان زمان

بو بنجه مکتبلر کشاد ایتدیردی خاقان زمان

سایهٔ شاهانه ده تحصیل علم ایتمکده یز

سایهٔ شاهانه ده تحصیل علم ایتمکده یز

پادشاهم چوق یشا اولسون بزه ورد زبان

پادشاهم چوق یشا اولسون بزه ورد زبان

انما تحصیل علم و ادب نقد فائده و نتیجهٔ حسنه‌سی موجب ایسه حسن خط دخی اولقدر سود بخشدر. بونلر توأم و لازم و ملزوم قبیلندن اولدیغندن
هر ایکیسیله توغل و تشغل علو قدر و منزلته سببیت ویرر

جناب رب جلیلدن پادشاه قدرداندن و شهنشاه جهان ولی نعمت بی منتمز افندمز حضرتلری دنیالر طوردقجه سریر آرای شوکت و شان و سایهٔ معارفوایهٔ خلافتپناهیلرنده معارف عمومیه‌مزی مظهر ترقیات فراوان و معموریت ملکیه‌مزی غبطه‌بخش ممالك و بلاد ایده‌رك چمنزار وطن عزیزی مشاهدهٔ آثار عمران ایله شادمان بیورسونلر آمین .

چارهٔ فیض و ترقی شمدی	هپ بیلیور ! معرفت و عرفاندر
خالصاً ایدیلان سعی بلیغ	دائماً فیضده عمراندر

جناب رب عزت جلوس اورنك خلافت ولی نعمت بیت ودن نعمت جهان پادشاه عدالت گستر شهنشاه عطایاپرور افندمز حضرتلری
بو عالمه رحمت و نعمت عظمی اوله‌رق خلق ایتمش و یوم جلوس بهجت مأنوسلری اوقاتلرندن شمدیه قدر بالعموم تبعه و رعایا انواع لطف و عنایاته
مظهر بیورمش اولدقلری بولنمسیله بویله بر خداوند سلوك و اعظم الملوكك زمان خلافت و سلطنتلرینه یتشمك كبی بیوك بر بختیارلغه
عالمده بولندیغمزدن دولایی ابدیه تشكرات و صمیم قلبی عبودیت ایتمكده یز .

اقل تبعیت و تعظیم اوله‌رق فرماننامه‌سی کلدیکلری و ذکر اولنان تقریر منظور مکارم موفور حضرت ملوکانه اولمش و بر دولتلرندن مومی الیه بنده‌لری
بر قطعه عثمانی نشان ذیشانك احسانی شرف صدور اولمش اوله‌رق بنده جناب جهانبانی مقتضای منیفنده بولنمسیله اولنان موسیالی نفی یتلیرینه تقدیم قلنمشدر

غذا ولحالا دبصار بر مهی تشكا اولديغى وجهه شعاعسن سيرندبولوب ينفذ ايتمه اولدى ذوات ذوى الابتسامك مظهرى اولدقرى هر درلو نعمت وآسايشه نيهه كسب وتحصيل اكسه اولديغى زخارفى وغيرندن مقصود كلديكى ذاسباب لوازم زريعه تدارك وتحضارنده قصورايه نه زراع وقت حصاده نهى دست قالديغى شكلو غذا بجان وحرمان ولواز نعم ملبذ معارفك رحمى اسبابى قابليله استحصال ايتمدكجه انسانك حالسنيدكى تيسرخ بره بر حكم آشكاردر .

انسانلك جهانده باعث فيصله ونجاتا دولد علم وكمالك موسم تحصيلنى كچلك زمانيدركه شوزمان فيصله اشتمالك صبح كاذب كبى سريع الزوال اولديغندن بركره كچوب كيتديكده آرتق اعاده سى ممكن اولمز بناء عليه شو زمانده فيصله فنانك قدر وقيمتى بيلوب ده اكا كوره حركت ايتمك هر طفل نورسيده كانه واجبه ذمتدر .

سعى وغيرتدن كيشى يا باى ايسه ده بهره ومظفر اولور بهره ور ايدن مالجا انسانى لهربون آمال ومقاصدينه ايصال ايدن ده ديكر نوعى ده عزيز ومرشلو ايديكان تبريه وقت نظريه باقمسه ولتمقلكه تركه بولديغى مال ومنفعت ايسته آلديده تحكم عبرت ايتمكه كركه تمال ايله موصوف اولنلر طريقندن فيضياب ديه ماحصل ... اولورلر .

وهر ایکیسنده نفعی کورولدکچه تکرار اقتسام اولنمقده مؤخراً اسبوع جمیع ومسابقه برینه تعاقب نما اولدقدن تبدیل سریع طرز وشیلو آقوبه کلمکده وهوا وتیاترو ایام ابتسه
آندن تجدید ایدلمکده اولمشیدر . بوکار خانهٔ عالمده کوزلری منافع ایتمیانلر دکانلری مطالب ومقاصدی ومشکلاتی وطلبه قوبارمقجیا ایسه کورسه وتجارتی جمیع
بولنهجقی امور مرتبه دن اولدیغی بلینه اشخاص سرمایه جمعی ریا اوغرانمقجی وتدریج بازار معامله مصرا دفاتریه ده چکی بدیهیدر .
جبایرکینه لری دره قدر دایه دارنصاب لیاقت ومعلومات اولمقده دقت ایکی سطری بازی یازمغه بیله عجز لاقیدی بولنیورم . اشبو خط باطل الغلط
فایده ازسیده دستان ایدرك مجرد قوللری تطبیقاً واقع دولهٔ ارادهٔ مساعده لرینه استناد اولنور فروقه لوده وقیعه دستارا اشبو سطور
خطا نشوری کمال شرم وحجاب ایله حضور رفایو نشو عالی اصحابلرینه عرض وتقدیم مبادرت وبعد تعالی توجهات جهانه حیات علیهٔ خیر توفیق بیك
مخصوص مکارمه تعالی نیازینه مجاسرت ایدرم ابطه امر وفرمان حضرت ولی الامرکدر .

جناب رب ودود ولی نعمت بی منتمز پادشاهمز شهریار کرامت نمود افندمز حضرتلرینی نیجه نیجه اعیاد مبارکه‌یه ارکه موفقیتله ایام عمر و شوکتلری ظل اللهیلرینی الی الابد مکمل و مؤبد بیورسون آمین .

اورنگ موفقیت ولی نعمتمز زمان کافهٔ اعوام و اعصارک سرمایهٔ افتخاری اولان عصر معارف حصر حضرت ملوکانه‌یه مصادف اولمشدر . ولی نعمت بی منتمز پادشاهمز دیده بیدار شاهانه و دل آگاه محاسن و مشاهده‌لرکه اتمام مهام دولت و اکمال لوازم خلافت بولنه‌جق نیجه نیجه تدابیر صائبه‌یی مبذول و مصروف اولوب الاجل ترقی المعارف برایا و رعیت بخت جبر آیاتلری بونجه مکاتبک تأسیس و کشادینی بیوردقلری کبی معارفخانه‌لر انشاسنه ... ایچون ... دار التحصیل اولان مکتب سلطانی‌ده مخصوصاً مظهر حمایه اولمقاتنه بو درجه کلمه و بوجهله آثار عنایات متعالی غایاته مشاهده اولنمقده و قلوب امتله حقیقةً بر بیوک شوق و مسرت حاصل اولمقده بولنمشدر .

قطعه

نه رتبه شکر اولنسه مستحقدر . ولی نعمتک لطف جلیلی . همان درگاه الهیه دعا اولنسون اولشاه کرمور . ایده توفیقنی مولی دلیلی .

ذات رزین دولت ملکتك نتیجهٔ فیوضات ممدوح دنیا بهینی گبی هیچ بر زمانده مثل مصداق اولدیغی پادشاه معارف پناه و شهنشاه مکارم اکتناه افندمز حضرتلرینك تربیه و تشویقات سنیهٔ شاهانه‌لریله هر کس هوس ذره‌دن علم و کمال تحصیله باشلامش و بو درجه عنایات تکثیر اولنمقده اولدیغندن مکتب سلطانی معارف اثنائنه ذکی اولان شاکردانك اکمل بر دائره تحصیل اولنمقده مکتب جلیل مذکورده بعضاً علوم عالیه بر قاچ سنه‌دن برو فوق العاده اصول اوزره ده شاکردانك اکتسابلری عارف گوز گوره علاوه . اعلاوه و آداب حسنه‌یه الفت ایلدکلری کمال موفقیتله صرف اولنان مساعی بهیه بو درجه‌ده ثمرات فیض بخشا اولمقده اولدیغندن شو حال فیض اشتمالدن بلده‌ده گوریله جك نتیجه فوائد و منافعك مقدماتیدر اولمقده درکه مکاتب عسکریه و سائر مؤسسات معارف مخصوصه‌یه گیرن مکتب سلطانی شاکردانی مظهر تقدیر اولمقده‌درلر . ذکاوت و استعدادلری [illegible] وجهله [illegible] گلدکلرندن مکتب سلطانی‌یه بر مرکز افتخار عنوانی ویرلمك بجادر .

الطاف بی‌انتهای حضرت خلافت پناهی جلد جدید سنه اولدیغی [illegible] بو کره جناب [illegible] اراده [illegible] جناب شهریاری شرف صدور بیورلدیغی در صحیفهٔ تشکرانه [illegible] بالاجماع ذکر اولنان عربیه عمومیه ترجمانی معرفیله [illegible] بیان اولنمقده [illegible] حضرتلری پادشاهی‌یه یاد و ذکر ایلمکده‌در .

نزد مکارم پرور شهانه لرنده کلفت ضعیف و بیمار دلخسته‌می دنیاده هیچ بر وجهله ناشناس اولمادیغندن عاجز تحصیل مرامدن دور قالمش ایکن لطف و عاطفت شهانه‌لرینه اعتصام ایتمکده

سایهٔ همایون ولی‌النعم بی‌منت شفقت‌واییلری دوام عمر و اقبال شاهانه‌لری دعوای خیریه‌سنه مداومت ایلدیکم اخلاص و صداقت قلبیه‌مه شاهد اوله‌رق دونکی کون

مستغرق بحر احسانلری اولدیغم بو حال عاجزانه‌مده مرحمت و شفقت اولنمق ودادیمه دولتلو افندمز حضرتلرینک بیوک الطاف ولی‌النعمیلرینه سپاسکاری

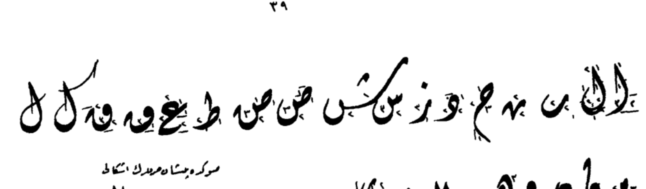
بیلدیرمکه الکن شکرانه و تشکرات بیانه قادر اولمادیغمدن ذات شاهانه‌لرینه عرض عبودیت ایدرم ابدی و کافه امورده

امر و فرمانلری ولطف و احسان حضرت ولی‌النعم افندمزکدر.

حمد اولسون سایهٔ معدلت‌وایه‌لرینده حضرت پادشاهیه‌نک بوسنه مبارکه‌ده دخی دیدار عنایت‌آثارلرینی کمال ایتدیک همان جناب پروردگار ذات همایونلرینی

ایام عمر و شوکت و اجلال تاجداریلرینی الی آخر الدوران تجدید بیشمار ایده‌رک بزلره شاکران شکرانلرینی دعا ایتمکده بولنمقلغمزی مرحمت بیورسونلر پادشاهم

دعای دیرینه‌مزک بسملهٔ اشعاری بولندیغی کبی مجموعهٔ نیازمندانه‌مزک سرلوحه‌سی اولسون دخی رحم ایلسون دائم ایده‌ای شاه جهانبان مصراعی دیدم



باشده، اورته‌ده وصوکده ما بعدینه حروفك اشکالی

صصص ططط ط ص عغ ففف ققق کا کا ککا

ککک للل کککک ممم ننن ههه ههه ىى . با ويا

وا را وا ہا ہا سو سو سر سر سد سد رسا کا سرا سوا

اوو لاا ووو ولاا لاو لاوو لاا لا لاو لاوام لاوف

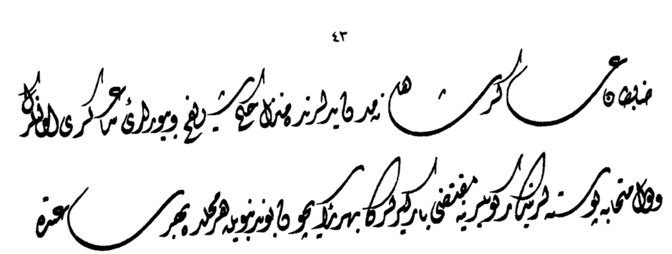
يلي لالشبو لالتسنبول لالكدار لالبتهل لالتعجال لالتمزاج لالكيشهر لالتحسا لالتحقق

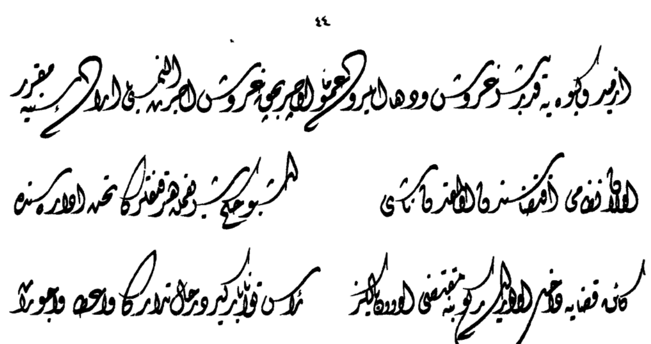
ده ده دو دو ولاه ولاه لاستور لاستاه لاشوار لاستير .

ه مفخر العلماء المحققين ايلكدارو حاشم شريفه وارنجه يالاوزرنده واقع قصلر نهيى مفتيلرى زيد علمه

ومفخر اولو مجد والكرم قضاة بركرى وجوه محلله زيد مجدهم توقيع رفيع همايون واصل اولجق معلوم اولدكه

ممالك محروسه شاهانه‌ده كائن كرانلوس خانه‌لرنده مامور وعبور ايدن خدمه ومامورين ووالاه عليهم ايله





بلکه جاناً اولان معتقداته تطبیقاً تماماً کندو کسندن حال اخذ و لیاقته قدره و اعتنا ویمن امراری

وصول مقصوده ایصال اهتمام و دقته و بر مجلده بر کیره انتشار بیهوده عموم و تأخیر اطلاق و نیازنامه سنه

اخذ قلبنه مشمول حالاته وقوعنه رضای همایون الانهیلرنده اکثر و اکمال و حرکته ایله مسز تحریراً فی الیوم الثانی

عشر من شهر ربيع الآخر لسنة اربع وتسعين ومائتين والف

مفاخر العلماء المحققین اسکداره دن شام شریفه وارنجه یول اوزرنده واقع قضالر نائبلری ومفتیلری زید علمهم ومفاخر الاماجد والاکارم قضا مذکورلری وجوه مملکت زید مجدهم توقیع رفیع
همایون واصل اولیجق معلوم اوله که محالات محروسه شاهانه ده کائنه کرا بوسته مابینلرنده مرور وعبور ایدن قدیم ومخابره دولت علیه ایله ضابطان عساکر شاهانه دن بیرلرنده منزل
حکم شریفم وبیورلدی عسکریه اولندیغی ودول متحابه بوسته لرینک رکوبنه مقتضی بارکیرلرک بهرسی ایچون بوندن بویله هر ساعته بهر ساعت قرق غروش وبوندن ماعدا وعبور
ایدنلر ورسم تحریر ... وسکاره دن زیاده ویکوبه قرق غروش ودخی ابتدا ده عموما ... غروش اجرت آلنمامق اراده سنیه مقتضاسنجه نظامی قضالرده ... ولمقده ن ناشی
بیو حکم شریفم ... تمام اوروشده کائنه قضالرده اصول ... رکوبه مقتضی اوله جق بارکیر ... واعطا واجورات بالاده بیان اولنان مقداره تطبیقا تماما
کروسته ... تسویه اولنه رق محلده بارکیر انتظاری ... ودخی ایصال اهتمام ووقت ... وبو باره ده اشو حکم شریفم ... حالات
وقوعه رضا ... علیمهم ... حرکتدن حذر ایلیه سز تحریرا فی الیوم الثانی عشر من شهر ربیع الآخر لسنه اربع وتسعین ومائتین والف

ا ب ج د ر د ر س ش ص ط ع ف

با بت بج بد بر بس بش بص بط بع بف

جا جب جج جد جد جر جر جپر جس جش

جن جج جه جبه جلا جی جیے ساپت

سق سک سل سم سپم سن سو سپه سه

ق ک ک ل م ن و ه لا ی یے با

بق بک بل بم بن بو به بلا بی بیے

جص جط جع جف جق جک جل جم جم

سج سد سپد سر سپر سس سش سص سط سع سف

سلا سی سے صا صب صج صد صد

صر صز صر صس صش صص صط صع صف

صلا صی صے طا طب طج طد طہ

طق طک طل طم طم طن طو طہ طے

عر عز عر عس عش عص عط عع عف

علا عی عے فا فب فج فد فہ

صق صک صل صم صم صن صو صہ صے

طر طز طر طس طش طص طط طع طف

طلا طی طے عا عب عج عد عہ

عق عک عل عم عم عن عو عہ عے

فر فز فر فس فش فص فط فع فف

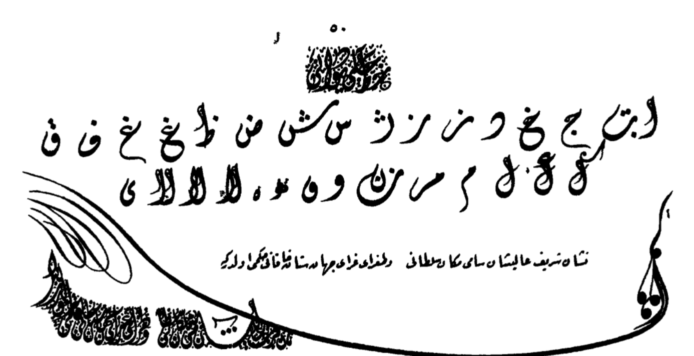
فق فک فل فم فن فو فہ فے   فلا فی فنے کا کب کج کد کر کس کش

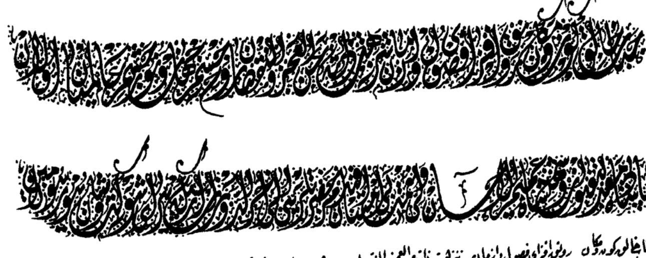
کص کط کع کف کو کگ کل کم   کن کو کہ کلا کی کے ما مت مج مد

مس مش مص مط مع مف مق مک   مل مم من مو مہ ملا می مے ہا ہب

ہج ہد ہر ہس ہش ہص ہط   ہع ہف ہق ہک ہل ہم ہمہ

ہن ہو ہہ ہھ ہے ہلا ہی تمت المفردات


ا ب ت ج خ د ر ز ث س ش ص ظ غ غ ف ق
ك ع ل م ن و ه لا ى
نشان شريف عاليشان سامى مكان سلطانى وطغراى غراى جهانستان خاقانى حكمى اولدركه



جناب خالق کون و مکان رونق افزای فصول و ازمان تنزهت ذاته عن العجز والنقصان روح جسم جهان ونور چشم عالمیان اولان پادشاه معدلت عنوان وشهنشاه عمیم الاحسان
ولی نعمت بی امتنان افندمز حضرتلرینی الی آخر الدوران اریکه آرای شوکت وشان بیورسون آمین .

الحمد لله الذي علمنا بحقائق العلوم والمعارف ونكت الكتابة تحت العقول فوق الصحائف من أهل الكمال كما قال

صلى الله عليه وسلم حتى اتقن بحكمته نظام العالم بالنون والقلم الألفاظ والمعاني وزينها بأصابع خطاط

الكرام وأماثلها شروع مثلنا في مثل هذا من الفضاعة كما أن كتابة الأشل من الضياعة ولكن تضرعنا

إلى من هو عليه يسير وما يمكن عليه بعسير رقمنا تذكرة للمبتدئين وهدية للمحصلين زمن خلافة خير الخلف

السلطان ابن السلطان الغازي عبد الحميد خان أشرف السلف في أواخر ذي الحجة الشريفة من سنة

ثلثمائة وألف من هجرة من ارتحل بالعز والشرف وأنا المذنب محمد عزت المعروف بمعلم حسن الخط

في المكتب السلطاني وفرغ من تشقيقه الحاج حافظ تحسين المعروف بمعلم حسن الخط في دار الشفقة الإسلامية

غفر ذنوبهما آمين ونرجو من الناظرين الدعاء ومن المسلمين





دیوان معارف جلیله سنك ۱۱۱۳ نومرولی ۱۲۴ محرم ۳۲۳ و ۸ مارت ۳۲۱ تاریخلو رخصتنامه سیله طبع اولنمشدر